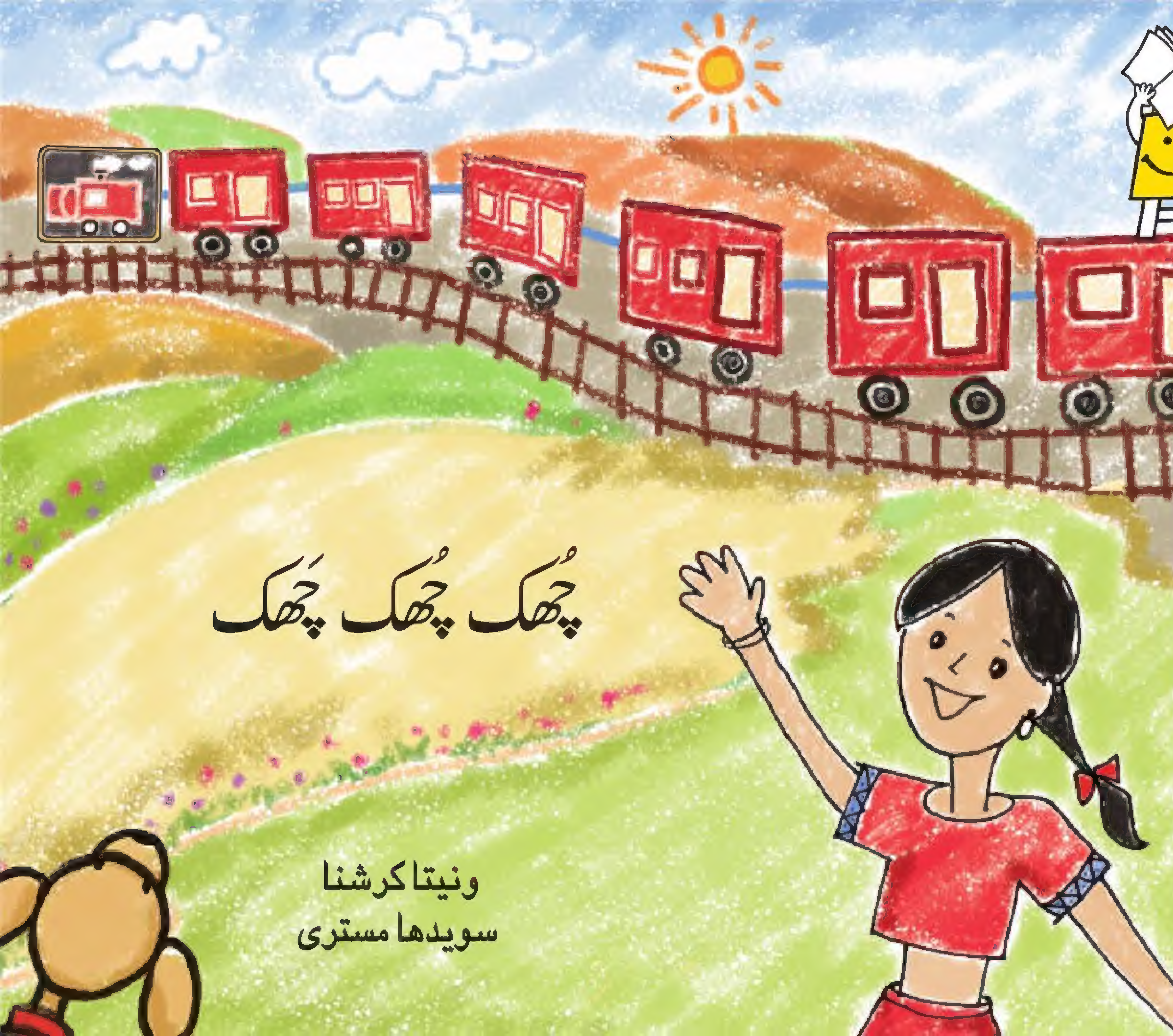


چُھک چُھک چَھک

وِنیتا کرشنا
سویدھا مستری

Original Story in Hindi **'Chhuk-Chhuk-Chhak'** by Vinita Krishna

Illustrations: Suvidha Mistry

'Chhuk-Chhuk-Chhak' — Urdu Translation by Faiyaz Ahmed

Second Urdu Edition: 2012

ISBN: 978-81-8263-859-4

Typesetting and Layout by:
Reyazuddin

Printed by:
Rave India, New Delhi

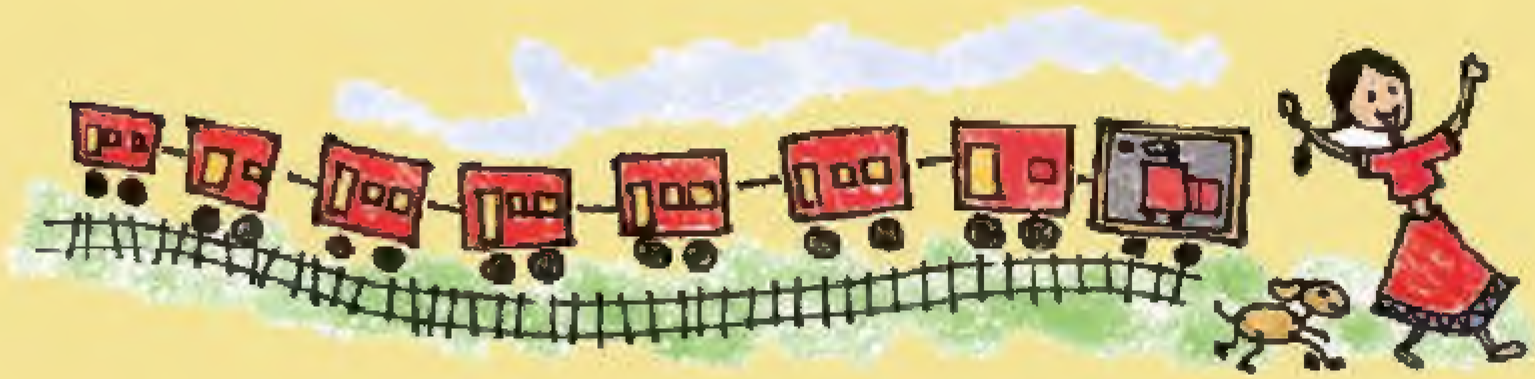
Published by:
Pratham Books | **www.prathambooks.org**

Registered Office:
PRATHAM BOOKS
621, 2nd Floor, 5th Main, OMBR Layout
Banaswadi, Bangalore 560 043
T: +91 80 42052574 / 41159009

Regional Office:
New Delhi | T: +91 11 41042483

PRATHAM BOOKS

چُھک چُھک چَھک



مصنفہ
ونیتا کرشنا

تصویر
سویدھا مستری

ترجمہ
فیاض احمد



ننھی نے اپنی سلیٹ اور چاک اٹھایا۔
وہ ایک لمبی، بہت لمبی
ریل گاڑی بنانا چاہتی تھی۔



ننھی نے سب سے پہلے ایک انجن بنایا
بہت ہی لمبی ریل گاڑی کو چلانے کے لئے
اس انجن سے بہت سارا دھواں نکل رہا تھا



”یہ کیا! اب میں ڈبے کہاں بناؤں؟“

ننھی کو حیرت ہوئی

کیونکہ سلیٹ پر بالکل جگہ نہیں بچی تھی۔

ننھی نے سلیٹ اور چاک کو زمین پر رکھا
اور پھر سوچنے لگی۔



اس نے زمین پر ایک ڈبّا بنایا،
پھر دوسرا اور تیسرا،
پھر چوتھا اور پانچواں......
اسی طرح ننھی ڈرائنگ بناتی رہی۔







اس وقت تک جب تک اس کا چاک ختم نہ ہو گیا۔
وہ اٹھی اور اس نے ایک نظر اپنی ڈرائنگ کو دیکھا۔
واہ! اس کی ریل گاڑی تو
برآمدے سے بھی زیادہ لمبی ہو گئی ہے۔

اور پھر ننھی کی ریل گاڑی چل پڑی،

یہاں سے وہاں، اِدھر سے اُدھر

چُھک ، چُھک ، چَھک ، چَھک !

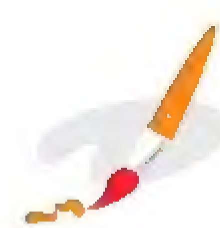


Read India

بچوں کے درمیان پڑھنے کا ماحول تیار کرنے کے لیے 'پڑھو ہندوستان' کے تحت ملک بھر میں ایک تحریک چلائی گئی۔ اس تحریک کے تحت 2004 میں پرتھم بکس کی بنیاد پڑی۔ پرتھم بکس ہندوستانی زبانوں میں مناسب قیمت اور اچھے معیار کی بچوں کی کتابیں شائع کرنے والا اشاعتی ادارہ ہے۔ ہمارا مقصد ہے کہ ہر ایک بچے کے ہاتھوں میں کتابیں ہوں اور وہ مزے سے پڑھیں۔

اگر ہمارے اس مقصد میں آپ بھی شامل ہونا چاہتے ہیں تو ہمیں میل کریں www.prathambooks.org

---



ونیتا کرشنا پچھلے تین دہائیوں سے بحیثیت ٹیچر اور مصنفہ کام کر رہی ہیں۔ بچوں کے تئیں اپنی محبت کے اظہار کو وہ مختلف طریقے سے پیش کرنا چاہتی ہے۔ اپنی خاص دلوں کو چھو لینے والی کتابوں کی وجہ سے وہ لگاتار عالمی شہرت حاصل کر رہی ہیں۔



سوویدھا مستری آزادانہ طور پر مصوری اور گرافکس کے کام کرتی ہیں۔ دہلی سے اپلائڈ آرٹ کی تعلیم حاصل کی ہے۔ بچوں کی بے شمار کتابوں کے لئے مصوری کے فرائض انجام دے چکی ہیں۔ پچھلے نو سالوں سے کمپیوٹر کے ذریعہ تعلیم کے پروجیکٹ پر کام کر رہی ہیں۔

آیئے چھوٹی ننھی کی ریل گاڑی میں بیٹھ جایئے کیونکہ یہ چل پڑی ہے۔

چُھک ، چُھک ، چَھک چَھک

پڑھ کر جانا - ایک معیار سے دوسرے معیار تک۔ یہ کتاب معیار 1 کی ہے۔

۱

پڑھائی شروع کرنا/زور سے پڑھنا

ایسے چھوٹے بچے جو پڑھنا چاہتے اور کہانی سننا چاہتے ہیں

۲

پڑھ کر جانا

ایسے بچے جو آسان الفاظ کو پہچانتے ہیں اور کسی کی مدد سے نئے الفاظ پڑھ سکتے ہیں

۳

خود سے پڑھنا

ایسے بچے جو خود سے پڑھ سکتے ہیں

۴

تیزی سے پڑھنا

ایسے بڑے بچے جو اعتماد کے ساتھ پڑھے

PRATHAM BOOKS

پرتھم بکس ہندوستان کی بیشتر زبانوں میں بچوں کی کتابیں شائع کرنے والا غیر منافع بخش اشاعتی ادارہ ہے، جس کا مقصد بچوں میں پڑھائی کے تئیں دلچسپی پیدا کرنا ہے۔

www.prathambooks.org

Chhuk-Chhuk-Chhak
(Urdu)
MRP: ₹ 25.00

ISBN 978-81-8263-859-4

9788182638594